**UNIT 6**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 英語 | 日本語 |
| １ | What does the word “poverty” mean | 「貧困」という言葉は何を意味するか |
| to you? | あなたにとって |
| Many people | 多くの人が |
| in the U.S. | アメリカ合衆国の |
| think | 考える |
| that poverty is a problem | 貧困は問題だと |
| that impacts | 影響を与える |
| just a small portion | ほんの少しの部分に |
| of the world’s population | 世界の人口の |
| in a handful of countries | 一握りの国々で |
| in Africa and Southeast Asia. | アフリカと東南アジアの |
| They think | 彼らは考える |
| that most of the world lives | 世界の人々のほとんどが暮らしていると |
| as we do, | 私たちがするように |
| not having to worry | 心配する必要なく |
| about malnutrition and starvation. | 栄養失調や飢餓について |
| This image of poverty | この貧困のイメージは |
| is far from correct. | 真実からはほど遠い |
| In fact, | 実際 |
| over half | 半数以上が |
| of the people | 人々の |
| in the world | 世界の |
| live on less than two dollars | ２ドル未満で暮らしている |
| of income | 所得で |
| per day. | １日あたり |
| That’s almost three billion people! | それはおよそ30億人である |
| Half of the world’s children | 世界の子供たちの半数が |
| live in poverty | 貧困の中で暮らしている |
| as well. | その上 |
| In 2003, | 2003年には |
| over 10 million children | １千万人を超える子供たちが |
| died from causes | 原因で死んだ |
| related to poverty | 貧困に関連した |
| before the age of five. | ５歳になる前に |
| ２ | What exactly is poverty? | 貧困とは正確には何なのか |
| Poverty | 貧困は |
| is not having enough resources | 十分な財力を持っていないことである |
| to obtain | 手に入れるための |
| sufficient amounts of life’s necessities, | 十分な量の生活に欠かせないものを |
|  | such as food, water, health care and education. | 食べ物，水，医療，教育のような |
| Without education, | 教育なしでは |
| most people have very little hope | ほとんどの人にはほぼ希望がない |
| of pulling themselves out | 自分たちを抜け出させるという |
| of poverty. | 貧困から |
| Providing education | 教育を提供することは |
| is the most important way | 最も重要な方法である |
| to help a community or nation rise | 共同体や国家が立ち上がるのを助ける |
| above poverty. | 貧困を超えて |
| Many people think | 多くの人々が考える |
| that the best way | 最もよい方法は～だと |
| to help the poor | 貧しい人々を助ける |
| of the world | 世界の |
| is by providing them | 彼らに提供することによって |
| with shipments of food. | 食糧の輸送を |
| Believe it or not, | 信じないかもしれないが |
| this actually makes things worse! | これは実のところ，事態を悪化させる |
| Why? | なぜか |
| There is an ancient Chinese proverb | 古代中国の諺がある |
| that states, | ～と述べている |
| “Give a man a fish | 「ある人に魚を与えよ |
| and he will eat for a day; | そうすれば彼は１日食べられるだろう |
| teach him how to fish | 彼に魚のとり方を教えよ |
| and he will eat for a lifetime.” | そうすれば彼は生涯食べられるだろう」 |
| Supplying food to the poor | 貧しい人々に食べ物を与えることは |
| without teaching them | 彼らに教えることなしに |
| how to grow their own food | 自分たち自身の食べ物の育て方を |
| will help them | 彼らを助けるだろう |
| only for as long as the food lasts. | その食べ物が存続している間だけ |
| But, | しかし |
| if we can teach poor nations | もし私たちが貧しい国々に教えられたら |
| how to farm better, | よりよい農業のやり方を |
| how to create stronger economies | より強力な経済を築く方法を |
| and help them build schools | そして彼らが学校を建てるのを助け（たら） |
| to educate children, | 子供たちを教育するための |
| these benefits | これらの恩恵は |
| will last a lifetime. | 生涯続くだろう |
| This | これは |
| is called sustainable development. | 持続可能な開発と呼ばれる |